



PROGRAMA DE COOPERAÇÃO PARA OBTENÇÃO DE DUPLA-DIPLOMAÇÃO

Este manual tem como objetivo padronizar os procedimentos que são aplicados para as inscrições no Programa de Cooperação para Obtenção de Dupla-Diplomação (C.A.L.A.), para estudantes brasileiros e alemães.

A. DESCRIÇÃO DO PROGRAMA

É o acordo de intercâmbio de estudantes brasileiros e alemães, firmado entre a FAE Centro Universitário (FAE), Universidade São Francisco (USF) e a Fachhochschule Münster (FM) na Alemanha. O intercâmbio permite aos participantes, ao término do curso, obter dois diplomas: o de Bacharel em Administração da FAE/USF e o Bachelor of Arts da FM.

B. ESTUDANTES BRASILEIROS

1. Inscrições

As inscrições são realizadas duas vezes ao ano, nos meses de fevereiro/março e agosto/setembro e as datas são comunicadas aos estudantes por meio de editais e da Comunicação Interna. Para participar do programa, os alunos da FAE/USF devem ter concluído os três primeiros anos do Curso de Administração. O formulário de inscrição está disponível no site <http://www.fae.edu/nri/munster/inscricao.asp> e deve ser entregue preenchido no Núcleo de Relações Internacionais, no prazo estabelecido. A documentação adicional inclui:

- a) Histórico Escolar Parcial
- b) Declaração da FAE/USF, com a classificação de acordo com o Coeficiente de Rendimento Escolar (CRE) (*ranking*)
- c) Currículo atualizado
- c) Duas cartas de motivação (uma em alemão e outra em português)
- d) Recomendação do Coordenador de Curso
- e) Comprovação do nível de proficiência em alemão. (ver Item 2)

Após a avaliação da documentação pelo secretário geral, a Coordenação de Curso, e a Coordenação do Núcleo de Relações Internacionais, os alunos selecionados prosseguem com o processo de seleção, participando de uma orientação pré-partida. Os estudantes aprovados serão oficialmente recomendados, através de um documento oficial emitido pela FAE/USF para participar do programa C.A.L.A. na FM. A Fachhochschule Munster, por sua vez, enviará as cartas convite, para que os estudantes selecionados possam solicitar seus vistos no Consulado da Alemanha.

1.1 Alunos do Curso de Negócios Internacionais

Em 03 de dezembro de 2008, os alunos do curso de Negócios Internacionais foram incluídos no programa CALA, com o objetivo da diplomação dupla. Os estudantes receberão os diplomas de Bachelor of Arts CALA da Fachhochschule Münster e de Bacharelado em Negócios Internacionais da FAE. Os alunos do programa de Negócios Internacionais da FAE, após 6 semestres de curso poderão inscrever-se para o programa na Fachhochschule Münster. Dentre os módulos ofertados pela FHM, os alunos de Negócios Internacionais da FAE deverão priorizar a escolha das disciplinas indicadas, com o objetivo de facilitar a equivalência das disciplinas do Curso de NIN no Brasil:

- Aufbaumodul Marketing (6 ECTS) – Módulo preparatório de Marketing
- Aufbaumodul Controlling (6 ECTS) – Módulo preparatório de Controladoria
- Aufbaumodul Logistik (6 ECTS) – Módulo preparatório de Logística
- Aufbaumodul VWL II (Globalisierung und Europäische Integration) (6 ECTS) – Módulo preparatório Macroeconomia II (Globalização e Integração Européia)
- Erweiterungsmodul Führung und Wandel (12 ECTS) – Módulo de especialização Gestão e Mudanças

A FH Münster aceita para a concessão do título mais flexibilidade na escolha dos módulos pelos estudantes da FAE. Para tanto, a FAE verificará, se os estudantes podem escolher outros módulos além dos acima mencionados.

Além disso, os alunos de NIN cumprirão – análogo aos outros estudantes CALA da América Latina – os módulos “Língua e Cultura I e II”(12 ECTS) e uma tese (TCC) de bacharelado (12 ECTS). A realização de estágio em uma empresa na Alemanha (900 horas = 30 ECTS) também é parte integrante do programa.

2. Proficiência na língua alemã

Os estudantes inscritos para o programa deverão avaliar seu nível de proficiência através de um teste simulado EM NÍVEL B2, DE ACORDO COM O QUE SERÁ EXIGIDO NA PROVA DE PROFICIÊNCIA A SER APLICADA NA FH MÜNSTER.

Este exame será aplicado pelo Centro Germânico de Língua e Cultura – CGLC (41-3233-2421), em datas e horários a serem comunicados. O resultado do exame simulado será encaminhado para a FAE/USF apenas para registro de proficiência do(a) candidato(a). A recomendação do(a) aluno(a) ao programa CALA é da autonomia e responsabilidade exclusiva da FAE/USF.

Portadores de certificação de proficiência em nível correspondente, provenientes de exames realizados oficialmente pelo Goethe Institut, serão dispensados da prova referida nos parágrafos anteriores.

3. Documentação necessária para realizar a matrícula na Fachhochschule

Os documentos que os estudantes brasileiros deverão providenciar para efetuar as matrículas na Fachhochschule são:

- 1) Carta de Apresentação da FAE/USF;
- 2) Histórico Escolar, emitido pela secretaria da FAE/USF, constando as matérias cursadas nos três anos e as respectivas freqüências e notas;
- 3) declaração da FAE/USF, atestando que o estudante, até a presente data, não apresenta pendências financeiras ou acadêmicas;
- 4) formulário para solicitar residência de estudante (mandado ao aluno, via *e-mail*, pela Fachhochschule Münster);
- 5) currículo atualizado;
- 6) passaporte válido;
- 7) comprovante de renda – documento que comprova como o estudante irá se manter na Alemanha. Nesse caso, vale a declaração de Imposto de Renda do responsável pelo estudante no Brasil durante sua ausência.
- 8) Duas fotos 5 x 7 (para o Visto).

4. Mensalidades na FAE/USF

Os estudantes, enquanto estiverem participando do Programa C.A.L.A., pagarão as matrículas semestrais (janeiro e julho) e terão as outras mensalidades abonadas,

na forma de bolsa integral. Se o estudante optar por fazer o Trabalho de Conclusão de Curso (TCC) no Brasil, pagará pela disciplina, conforme descrito no item 8.

5. Chegada na Alemanha

Teste de língua alemã: os estudantes farão um teste no início do semestre letivo (março e outubro). Se não forem aprovados, deverão freqüentar aulas de alemão até a próxima matrícula. Dependendo do nível em que forem qualificados, terão aulas na própria Fachhochschule Münster ou numa escola de línguas recomendada pela universidade. Neste último caso, uma mensalidade poderá ser cobrada.

Na Fachhochschule Münster, os estudantes brasileiros terão 12 (dezoito) meses de aulas, ou seja, dois semestres, e serão orientados a fazer disciplinas de especialização por dois semestres, conforme a descrição abaixo:

Estudos de especialização na Fachhochschule Münster (2 semestres):

- 3 módulos especiais (36 ECTS; 12 ECTS cada)
- Idiomas e Cultura (12 ECTS)
- Tese de Bacharel (12 ECTS)

Observação: O **Estágio profissional** obrigatório de 900 horas, realizado em uma empresa na Alemanha, terá o equivalente a 30 ECTS.

6. Taxa de Remessa de Documentação

O Núcleo de Relações Internacionais cobrará uma taxa única de R\$100,00 (valor válido para os anos de 2009/2010) dos estudantes selecionados para participar do Programa Cala. Esta taxa será usada para cobrir as despesas com a remessa (SEDEX) da documentação necessária para a Alemanha.

7. Atualizações de endereço

Os estudantes que participarem do Programa C.A.L.A. comprometem-se a informar ao Núcleo de Relações Internacionais mudanças de endereço e problemas relacionados aos seus desempenhos acadêmicos.

8. Retorno

Após o cumprimento do programa de estudo e de estágio, os estudantes podem optar por escrever suas monografias no Brasil ou na Alemanha. Se optarem por fazê-las no Brasil, ao retornarem, devem entrar em contato com a Coordenação do NRI, a qual solicitará junto à secretaria da FAE /USF a inclusão dos alunos no TCC, cuja carga horária está definida em 400 horas*. Os estudantes encaminham uma proposta de estudo, um pré-projeto, cujo manual (do TCC) está viabilizado nas páginas das instituições e encaminham-no para a Banca de Supervisores de

Trabalho de Conclusão de Curso das Áreas de Consultoria, Pesquisa Acadêmica e Empreendedorismo, com a solicitação para inscrever o seu pré-projeto em uma das três áreas mencionadas. A Supervisão do TCC define um orientador que, em conjunto com a Supervisão do TCC, prosseguirá com o acompanhamento do trabalho do estudante. Para receber o diploma, a Supervisão do TCC encaminha à Secretaria da FAE/USF a Ata de Defesa do TCC.

* Os estudantes do Programa C.A.L.A. realizam o pagamento equivalente à 144 horas-aula.

9. Conclusão do curso

A Fachhochschule Münster providenciará uma documentação, na qual certificará o cumprimento ou não, por parte do estudante, das exigências legais acadêmicas, necessárias para a obtenção do respectivo título ou diploma. Assim que for informada quanto ao bom desempenho do aluno, a FAE/USF concederá seu próprio diploma ou titulação e informará esse procedimento à Fachhochschule.

C. ALUNOS ALEMÃES

Todo o processo de seleção de estudantes da Fachhochschule para o Programa C.A.L.A. é realizado pela universidade na Alemanha. Os alunos da Fachhochschule Münster freqüentam em Münster dois anos de estudo básico, em nível universitário, inclusive estudos regionais sobre a América Latina, e têm uma preparação na língua portuguesa. Os estudantes selecionados são apresentados pela Fachhochschule Münster (FM), que encaminha uma correspondência solicitando o envio das cartas-convite, para que os estudantes possam solicitar o Visto Temporário IV, junto ao Consulado Brasileiro na Alemanha. Esse Visto tem a validade de 1 ano, podendo ser renovado na Polícia Federal no Brasil.

1. Documentos necessários para inscrição:

- a) Tradução juramentada da Certidão de Nascimento;
- b) Certificado de Conclusão do Ensino Médio, Abitur, ou Fachhochschulreife, atestando que concluiu todas as séries e realizou a prova (deve constar o selo consular da Embaixada Brasileira no país onde foi obtido o título);
- c) Tradução juramentada do Certificado do Ensino Médio; (deve constar o selo consular da Embaixada Brasileira no país onde foi obtido o título);
- d) Visto temporário IV;
- e) Histórico Escolar traduzido das disciplinas cursadas na Fachhochschule Münster.

2. Chegada ao Brasil - Recepção

Os estudantes serão recepcionados pela Coordenação do Núcleo de Relações Internacionais. A FAE/USF, por meio do NRI, ajudará os estudantes na procura de hospedagem, a qual, juntamente com a alimentação deverá ser custeada pelo estudante. Logo após a sua chegada, os estudantes serão orientados pelos Coordenadores de Curso, para a formação da sua grade curricular e realização da sua matrícula no Curso de Administração. Nessa ocasião, os estudantes receberão um documento que atesta vínculo com a FAE/USF. Este documento é necessário para dar entrada no documento de identidade, junto à Polícia Federal.

3. Documentação a ser adquirida no Brasil

Cédula de Identidade de Estrangeiro – RNE

Para obtenção do RNE, o estudante deve comparecer à Delegacia de Polícia de Imigração/Delemig no prazo de 30 dias, portando apenas seu passaporte. Por meio desse procedimento, o estudante receberá da Polícia Federal um código para acessar o *site* <<http://www.dpf.gov.br>> e imprimir a GRU Funapol para Estrangeiros (Guia de Recolhimento da União), que poderá ser paga em qualquer banco.

O estudante alemão deverá comparecer novamente à Delegacia de Polícia de Imigração/Delemig portando os seguintes documentos:

- Passaporte original;
- 02 fotos 3 x 4 (sem data, colorida e com fundo branco);
- Comprovante de Pagamento de Taxa da GRU;
- Comprovante de Residência;
- Documento da FAE/USF (matrícula).

Observação: O estudante receberá um protocolo que substituirá a Cédula de Identidade – RNE, enquanto esta não estiver pronta.

4. Programa de estudo

Os estudantes alemães participantes do Programa C.A.L.A. chegam ao Brasil após terem concluído 4 (quatro) semestres de **Estudos básicos** em Administração de Empresas na FH, incluindo Estudos Regionais da América Latina e Idioma Português. NA FAE/USF eles são orientados pelos Coordenadores do Curso de Administração para preparem sua grade curricular, que contemplará as disciplinas cursadas na Alemanha, e terão suas equivalências reconhecidas pela FAE/USF, conforme descrição abaixo:

Estudos de especialização na FAE/USF (2 semestres):

- 3 áreas de especialização, com um mínimo de 160 horas cada (12 ECTS cada);
- Estudos regionais da América Latina, com um mínimo de 80 horas (6 ECTS) (recomendados aos cursos da graduação);
- Português ou inglês (80 horas = 6 ECTS), recomendados após a realização de uma entrevista nas duas línguas (cursos dentro do programa de Comunicação Social e/ou Administração Integral);
- **Tese de Bacharelado** (360 horas = 12 ECTS);
- **Estágio Profissional** em uma empresa na América Latina, com 900 horas (30 ECTS).

Os títulos concedidos serão de **Bachelor of Arts** (Bacharel de Artes) da FH Münster e **Bacharel em Administração** da FAE/USF.

Nota 1: Os módulos de especialização escolhidos pelos estudantes alemães definem-se segundo a oferta da FAE/USF.

Nota 2: O estágio profissional, não obrigatório na FAE/USF, terá a duração de 900 horas, que podem ser distribuídas durante os períodos de suas aulas. De acordo com o previsto no manual de convênio, os estudantes deverão comunicar seu estágio ao Núcleo de Relações Internacionais antes de iniciá-lo.

Nota 3: O período de permanência mínima na FAE/USF é de dois semestres (modelo 2 do item 6), sendo que os alunos podem completar o curso em três semestres.

Nota 4: Os estudantes alemães poderão realizar o seu segundo semestre na outras unidades da FAE/USF, dependendo da disponibilidade de vagas, e especificidades de cada unidade.

6. Monografia

Ao concluir o primeiro semestre de estudos, o estudante fará a opção de concluir a Tese de Bacharelado ou monografia/TCC na FAE/USF ou na Fachhochschule Münster, de acordo com as normas de cada instituição. Ela terá a equivalência de 360 horas ou 12 ECTS e pode ser elaborada conforme um dos modelos propostos abaixo:

Modelo 1

1º semestre	Estudos
2º semestre	Estudos + Tese
3º semestre	Estágio + Defesa da tese

Modelo 2 *

1º semestre	Estudos + Estágio
2º semestre	Estudos + Estágio
3º semestre	Tese + Defesa da Tese

* O Modelo 2 possibilita que o estudante alemão realize a sua Tese e Defesa na Alemanha, reduzindo assim a sua permanência no Brasil.

Todos os procedimentos e as orientações contempladas no Manual do TCC devem ser cumpridos:

- a. Leitura do Manual (acesso com o número de matrícula)
- b. Preparo do pré-projeto
- c. Encaminhamento do pré-projeto para os Supervisores do TCC solicitando a inscrição do seu projeto em uma das seguintes áreas: Consultoria, Pesquisa Acadêmica e Empreendedorismo. A Supervisão do Curso designada prosseguirá com o acompanhamento do trabalho com o estudante, designando por sua vez um professor orientador, dentre os professores pré-inscritos junto a Supervisão do TCC.

7. Estágio

O estágio poderá realizado ao longo dos primeiro e segundo semestres (Modelo 2) ou no terceiro semestre (Modelo 1) e terá uma duração de 900 horas. O estudante terá na FAE/USF a supervisão de um professor orientador (especialista na área) designado pela Supervisão do TCC e escolhido entre o grupo de orientadores inscritos. O valor da bolsa ficará a critério da empresa concedente do referido estágio. A responsabilidade de encontrar um estágio para a conclusão do curso é do aluno CALA. Porém, a FAE/USF, através do Núcleo de Empregabilidade, Núcleo de Relações Internacionais ou FAE Training, poderá auxiliar o aluno CALA a encontrar um estágio na sua área de interesse. Três documentos/contratos, disponíveis em português, espanhol e inglês, devem ser preenchidos: Plano de Estágio, Termo de Convênio, Termo de Compromisso de Estágio, que devem ser assinados pela empresa concedente, pela Coordenação do Núcleo de Empregabilidade, o aluno, e no caso do Plano de Estágio, pelo professor orientador.

Nota: O estágio não poderá ter início antes da emissão de toda a documentação e aprovação final da Coordenação do Núcleo Empregabilidade.

8. Conclusão de Curso e Emissão do Diploma

Para a obtenção do diploma os estudantes devem apresentar um trabalho de conclusão de curso. Este poderá ser escrito em língua alemã ou portuguesa, e será

acompanhado por um professor alemão ou brasileiro, dependendo do local onde o estudante decidir desenvolver a sua monografia. Uma cópia da Ata de Apresentação do TCC deve ser encaminhada pela Supervisão do TCC para a secretaria, para a expedição do diploma. Os títulos outorgados serão o Bacharel em Administração (FAE e USF) e Bachelor of Arts da Fachhochschule Münster.

D. DICAS E INFORMAÇÕES ÚTEIS PARA OS ALUNOS BRASILEIROS

(Adaptado do texto preparado pela Fachhochschule em abril de 2006)

Por meio do Programa C.A.L.A., será proporcionada aos estudantes a oportunidade de conhecer, na Alemanha, uma cultura totalmente diferente da que estão acostumados no Brasil. O programa oferece a possibilidade de se viver em um lugar ainda desconhecido e aprender a conviver com pessoas que possuem hábitos diferentes em relação àquelas com quem estão habituados. O Programa C.A.L.A. é uma proposta de desenvolvimento pessoal, de aprender a ser mais flexível e desenvolver a capacidade de adequar-se a novos lugares. Enfrentar tudo isso nem sempre é fácil, principalmente no começo, pois há o confronto com muitas situações ainda desconhecidas e estas trazem consigo novos desafios. Por isso, oferecemos estas informações e dicas, para que os estudantes sintam-se tranquilos, seguros e possam adaptar-se mais rapidamente ao modo de viver dos alemães.

Família / independência

Muitos dos estudantes vivem com suas famílias, seus pais e irmãos, até virem para a Alemanha. Na América Latina, a família é muito importante, ela é unida, pais e filhos vivem juntos por um longo período de tempo e se apóiam sempre. Na Alemanha, a família também é importante, mas os filhos saem de casa relativamente cedo, a maioria entre os 18 e 20 anos. Por isso, as crianças são educadas desde muito cedo a agirem e pensarem de maneira independente. Os amigos são muito importantes na Alemanha. Muitas pessoas dizem que "amigos são a família que se pode escolher". Muitas vezes, mesmo quando o jovem estuda na Alemanha, não permanece na cidade natal, seja porque não há uma universidade na cidade, ou porque seu objetivo é seguir outros caminhos em outro lugar. Os estudantes não se encontram mais com seus pais com tanta frequência e buscam novas amizades na cidade em que estudam.

É importante saber que, na vida estudantil alemã, a independência é um fator-chave. E que, a partir desse momento, os pais não mais poderão cuidar dos estudantes, preparar suas refeições, manter seus quartos limpos, organizar a sua trajetória estudantil. Tudo estará nas mãos dos estudantes.

Essa independência também é importante na Fachhochschule. Não há um horário fixo, ele é elaborado pelo aluno, que opta por alguns dos módulos entre os inúmeros oferecidos. Normalmente não se trabalha ou se estuda em grupos, a não ser que um grupo prepare uma apresentação.

Mentalidade / contatos / abertura

Nem sempre é fácil de lidar com a mentalidade alemã. Com certeza, os alemães são mais retraídos e é mais difícil estabelecer contato com eles do que com os latinos. Mesmo assim, é importante procurar buscar esse contato mostrando que se é uma pessoa aberta. Muitas vezes, será necessário ter paciência, ser persistente e não se deixar intimidar. Em cidades universitárias como Münster existem várias pessoas abertas ao diálogo, que se interessam por outros países e outras culturas.

Nas Casas de Estudantes é mais fácil conhecer pessoas, uma vez que a cozinha é comunitária. É compreensível que os estudantes queiram se encontrar com outros latinos, uma vez que falam a mesma língua e têm em comum a mesma cultura ou uma cultura semelhante. Mas aconselhamos que mantenham contato com alunos de outra nacionalidade, para que se integrem, pratiquem o alemão e se sintam bem no país.

Time management

Na Alemanha, o ritmo de vida é muitas vezes estressante e os alemães estão sempre de olho no tempo e nos horários. O ônibus circula pontualmente – de acordo com horários previamente estabelecidos, exige-se pontualidade no trabalho, as aulas iniciam exatamente no horário previsto, e espera-se pontualidade em encontros marcados com amigos. É importante saber gerenciar o tempo para atender aos compromissos com responsabilidade e pontualidade.

Clima

O clima da Alemanha não é dos melhores: chove muito e os invernos são longos e escuros. De novembro a janeiro anoitece cedo e isso influencia no humor das pessoas. Mas há também o lado bom do clima alemão: dias frios de inverno, com céu azul e neve, são lindos. Em dezembro há a feira de Natal, que é muito visitada e convidativa para se fazer compras e tomar quentão.

No verão, o clima tende a extremos: os dias são muito compridos (há dias em que até às 11 horas da noite ainda está claro), as pessoas vivem muito mais ao ar livre, nas ruas, e elas se encontram no Aasee (um lago no centro da cidade) para fazer "churrasco", ouvir música, correr, ou simplesmente conversar e se

divertir. Mais ou menos a cada segundo fim de semana, no período de maio até setembro, são feitas festas ao ar livre: festas de rua, festivais de música, eventos interculturais, quermesses, etc. (sobre as festas em Münster, é possível obter informações no *site*: <www.muenster.de>).

A vida ao ar livre

No Brasil, é comum as pessoas passarem muito tempo ao ar livre em razão do clima bom e do jeito de ser dos brasileiros. Em Münster, no verão, também é possível passar bastante tempo ao ar livre. Infelizmente, isso não é possível no outono e no inverno, pois durante esse período é simplesmente frio demais. As pessoas se recolhem às casas e não há muito movimento nas ruas. É importante saber que, mesmo no inverno, há em Münster várias opções de lazer, como, por exemplo, academias, barzinhos, clubes, restaurantes, discotecas, etc. Nos fins de semana há festas com danças orientais ou com variados tipos de músicas: salsa, samba, *techno/house*. Outras opções incluem a ida ao cinema, ao teatro, ou a um *Jazzclub*. Mais informações podem ser obtidas no *site*: <www.nadann.de>, um jornal de mini-anúncios, publicado uma vez por semana. Nele está descrita a programação da semana e assim é possível se informar sobre opções de lazer.

Nos primeiros dias após a chegada, os estudantes receberão uma apostila, na qual estará descrito o que se pode fazer em Münster. Essa apostila e a Nadann são muito importantes para se informar sobre o que se pode fazer para passar o tempo no inverno em Münster.

Regras / leis

Na Alemanha há muitas regras e leis. Citamos duas delas para que os estudantes possam conhecê-las e, assim, evitar complicações:

a) "Schwarzfahren" – é o ato de andar de ônibus sem ter comprado um vale-transporte, uma passagem. Há vários fiscais que fazem o controle do pagamento da passagem de ônibus e, caso ela não tenha sido paga, esse ato poderá custar bem caro: € 60,00. Esse transtorno pode ser evitado se o estudante portar sempre a passagem válida. A propósito, o comprovante de inscrição na Fachhochschule também é aceito como vale-transporte (*semesterticket*), desse modo o aluno economizará bastante.

b) Taxas de Rádio e TV – na Alemanha, quem possui um rádio e/ou TV tem de registrá-los. Os formulários necessários para isso são encontrados no Bürgeramt. É possível que os fiscais, em qualquer momento, peçam para verificar se há na

residência do estudante esses aparelhos eletrônicos. Se, nessa visita, encontrarem algum rádio ou TV não registrados, aplicarão uma multa que pode ser bem alta.

Bicicletas

Münster também é chamada de "a cidade das bicicletas". Logo ao chegar na estação ferroviária, é possível perceber que há na cidade muitas bicicletas. As razões se justificam do seguinte modo:

- Andar de bicicleta é mais barato do que andar de carro.
 - As ruas do centro da cidade são tão apertadas que mal se pode andar de carro por lá.
 - Muitas pessoas não podem manter um carro por causa do custo do seguro.
 - Os diversos prédios da Fachhochschule e da universidade estão situados relativamente perto um do outro para ir de carro e, longe demais, para ir a pé.
- Assim, a melhor opção é ainda a bicicleta.

Mesmo de bicicleta, os sinais de trânsito devem ser respeitados à risca. Por exemplo, deve-se andar do lado certo da rua, não atravessar no sinal vermelho, etc.

Missa latino-americana

Todo domingo, às 11 horas, há uma missa católica, em espanhol, na Antoniuskirche (o endereço será informado quando os estudantes já estiverem na cidade). Vários alunos do Programa C.A.L.A. já participam dessa missa e dizem que é muito bonita.

Voltagem

A voltagem na Alemanha é de 220 Watts. Mesmo que os estudantes tragam aparelhos elétricos e eletrônicos do Brasil, vão precisar de um adaptador de tomada especial.

Ligações a cobrar

Os estudantes poderão fazer ligações a cobrar da Alemanha para o Brasil por meio da Embratel. O telefone de acesso (exclusivo Alemanha) é 08000800055. As outras opções são cartões telefônicos e telefones celulares, que podem ser utilizados por períodos específicos.

Moradias

O Studentenwerk Münster administra várias Casas de Estudantes na cidade. São oferecidos quartos simples (para uma pessoa), apartamentos (para uma pessoa), bem como quartos em repúblicas.

A. Einzelzimmer (quartos simples)

Quando dizemos que em uma Casa de Estudantes são oferecidos quartos simples, significa que a pessoa terá um quarto de aproximadamente 12 m². Todos esses cômodos tem uma pia, mas não tem fogão, nem pia de cozinha. O banheiro e a cozinha são compartilhados com os outros moradores.

Vantagens:

- 1) É fácil conhecer as pessoas, pois todas se encontram sempre na cozinha e nos corredores.
- 2) Os quartos simples são mais baratos que os apartamentos e as repúblicas.

Desvantagens:

- 1) As condições de higiene podem não ser as melhores.
- 2) Podem ser barulhentos.

As Casas de Estudantes que oferecem quartos simples são:

- Internationales Wohnheim an der Bismarckallee: 173,45 € bis 264,45 €
- Walter-Hoffmann-Haus, Bismarckallee: 184,45 €
- Arnold-Janssen-Haus, Horstmarer Landweg: 182,96 € bis 192, 45 €
- Horstmarer Landweg 250-258: 176,45 €
- Wilhems kamp, Steinfurter Straße: 165,45 € bis 230,45 €
- Evangelisches Wohnheim ESG, Breul 43 (Preis auf Anfrage)

B. Einzelappartements (apartamentos)

Einzelappartements são quartos de 14 m², que possuem banheiro e uma mini-cozinha.

Vantagens:

- 1) Não é necessário dividir o banheiro e a cozinha com outras pessoas.
- 2) As condições de higiene são melhores.
- 3) Há maior autonomia e liberdade.

Desvantagens:

- 1) Os apartamentos são mais caros que os quartos simples.
- 2) É mais difícil conhecer os vizinhos, pois cada um acaba vivendo sozinho.

As Casas de Estudantes que oferecem apartamentos são:

- Wilhelmskamp, Steinfurter Str.: 225,95 € bis 256,80 €
- Boeselagerstraße: 185,45 €
- Gescherweg: 181,45 € bis 187,45 €
- Heekweg: 186,45 € bis 212,45 €
- Rudolf-Harbig-Weg: 271,74 € bis 314,15 €
- Scharnhorststraße: 213,45 € bis 253,45 €
- Stadtlohnweg: 186,45 € bis 209,45 €

C. Mehrraum-Wohnungen (repúblicas)

Algumas Casas de Estudantes oferecem o sistema de república, ou seja, alguns estudantes (de 2 a 4) dividem um apartamento inteiro. Cada um tem seu quarto e compartilha a sala, cozinha e banheiro.

Vantagens:

- 1) Mora-se em pequenos grupos e consegue-se conhecer as pessoas rapidamente.
- 2) A moradia é mais bonita e mais bem cuidada do que as das outras opções.

Desvantagens:

- 1) As repúblicas são muito procuradas, por isso é difícil conseguir uma vaga.
- 2) O aluguel é em torno de 200,00 € por mês.

As Casas de Estudantes que oferecem o sistema de repúblicas são:

- Wilhelmskamp, Steinfurter Straße: 438,90 € bis 1.165,48 € (Gesamtmiete!)
- Rudolf-Harbig-Weg: 310,19 € bis 1.099,14 €
- Scharnhorststraße: 411,90 € bis 595,35 €
- Gemenweg: 528,39 € bis 1.636,32 €
- Gescherweg: 287,39 € bis 539,59 €
- Gievenbecker Weg: 413,83 € bis 431,14 €

Observação: Se o estudante não se sentir bem na moradia escolhida, existe a possibilidade de se mudar.

D. Páginas da internet com todas as informações sobre moradia

1) As Casas de Estudantes estão descritas no seguinte link:

<www.studentenwerk-muenster.de>

Clicar em "wohnen" e, depois, em "Wohnanlagen".

Nesse *site* também estão indicados os nomes das pessoas responsáveis por cada Casa de Estudantes, seus telefones e *e-mails*.

2) Localização das Casas de Estudantes

<www.studentenwerk-muenster.de>

Clicar no *link* "wohnen" e, depois, no "Lagepläne".

Decoração e enxoval dos quartos

Os quartos simples e os apartamentos já possuem cobertor e travesseiro. A roupa de cama deve ser pedida ao administrador do prédio. Não estão disponíveis toalhas de banho e/ou de rosto, nem louça de cozinha. Por isso, é necessário trazer, para os primeiros dias, facas, garfos e pratos de plástico. **É melhor não fazer a mudança no fim de semana**, pois os supermercados e as cantinas estarão fechados. Nesse caso, a única possibilidade de comprar comida é em lojas que ficam abertas 24 horas, mas os preços praticados por esses estabelecimentos são elevados.

Programa "Wohnen für Hilfe"

Já há algum tempo, a cidade de Münster oferece o Programa "Wohnen für Hilfe". Os estudantes têm a possibilidade de ficar em um quarto na casa de pessoas idosas e, em vez de pagarem aluguel, ajudam em tarefas como fazer compras no mercado, cozinhar, limpar, carregar caixas de bebidas, entre outros. É como se cada m² custasse, por mês, uma hora de trabalho.

Para os interessados:

"Amt für Wohnungswesen" em Iduna Hochhaus, na Servatiiplatz 9

Frau Christa Reiffer (responsável)

Informações: Zimmer 411; tel.: 0251 – 492 64 51

Horário de atendimento: quartas-feiras, das 9 às 12 horas e, quintas-feiras, das 15 às 18 horas.

No *site*: <http://www.muenster.de/stadt/wohnungsamt/wohnen-hilfe_kontakt.html> podem ser acessadas informações sobre o programa e baixados os seguintes documentos:

- Formulário para o idoso que quer alugar um quarto para o estudante.
- Formulário para o inquilino (no caso, o estudante).
- Modelo de contrato de aluguel.
- Informativo para quem quer morar com um idoso e prestar serviços.
- Comprovante de atividades.

Vantagens:

- 1) Os estudantes moram com alemães desde o começo e podem praticar a língua todos os dias.
- 2) Não é preciso pagar aluguel.
- 3) Pode-se ajudar um idoso.